

**Zeitschrift:** Das Rote Kreuz : offizielles Organ des Schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militärsanitätsvereins und des Samariterbundes

**Herausgeber:** Schweizerischer Centralverein vom Roten Kreuz

**Band:** 55 (1947)

**Heft:** 30

**Vereinsnachrichten:** Offizielle Mitteilungen = Communications officielles

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Offizielle Mitteilungen Communications officielles

### Schweiz. Samariterbund - Alliance des Samaritains

Feldübungen. Zentralschweiz (Rayon II).				
Sektion	Ort der Übung	Besammlungsort	Supposition	Datum und Zeit
Teuffenthal	Bezirk Teuffenthal	Beim Schulhaus	Absturz im Gebirge	27. Juli 9.30
Ostschweiz (Rayon III).				
Näfels	Sulzboden im Oberseetal	Bei der Säge	Grossunglück infolge Sturm	3. Aug. 7.00
Luzern	Jagglishorn Ascharinertal	Pany	Bergunglück im Rätchengang	2./3. Aug. 16.00

#### Samariterhilfslehrekurs in Altdorf, Schlussprüfung.

Die Schlussprüfung wird Sonntag, 27. Juli, 9.00 Uhr, in der Turnhalle Altdorf stattfinden.

Wir laden die Samariterfreunde benachbarter Sektionen, und insbesondere deren Hilfslehrer herzlich ein, diesem Anlass beizuwohnen. Diejenigen, die am nachfolgenden Mittagessen (Fr. 4.50 ohne Getränke) im Hotel «Schwarzer Löwe» teilzunehmen wünschen, sind gebeten, sich bis spätestens Freitag, 25. Juli, beim Verbandssekretariat anzumelden.

#### Samariterwoche vom 22. September bis 5. Oktober 1947.

Bei der Verarbeitung der Bestellscheine für die Samariterwoche stellen wir fest, dass etliche Sektionen in der Rubrik «Flugblätter» nichts eingesetzt haben. Vermutlich wussten die mit dem Ausfüllen betrauten Funktionäre im Moment nicht recht, wie viele Flugblätter sie bestellen sollten, und dann wurde überhaupt nichts eingesetzt. Wir haben auch etwa den Vermerk angetroffen: «Wir werden im Amtsanzeiger ein Inserat erscheinen lassen.» Das ist absolut richtig und in Ordnung. Das eine schliesst aber das andere nicht aus. Wir empfehlen unseren Sektionen, Inserate in der Lokalpresse erscheinen zu lassen. Auf Wunsch stellen wir Klischees (Vignetten) gratis zur Verfügung. Neben den Inseraten, deren Kosten zu Lasten der einzelnen Sektionen gehen, werden aber auch die Flugblätter ein gutes Propagandamittel sein. Wir werden nun in solchen Fällen von uns aus ohne weitere Anzeige an die einzelne Sektion ungefähr so viele Flugblätter zuteilen, als die betreffende Gemeinde Haushaltungen zählt. Nur dann erfüllen diese Flugblätter den ihnen zugeordneten Zweck, wenn ein Exemplar in jede Haushaltung gelangt. Die Art der Verteilung richtet sich nach den örtlichen Verhältnissen. Da und dort dürfte es möglich sein, diese durch die Rationierungsämter verteilen zu lassen, insbesondere dort, wo der Verkauf erst anfangs Oktober erfolgt. Wir empfehlen unseren Sektionen, sich diesbezüglich mit den zuständigen Rationierungsämtern in Verbindung zu setzen. Die Flugblätter selbst werden von uns gratis geliefert, hingegen fallen die Kosten für die Verteilung zu Lasten der einzelnen Sektionen.

Wir bitten unsere Sektionen wiederholt, rechtzeitig die nötigen Anordnungen zu treffen, damit der Samariterwoche 1947 ein voller Erfolg beschieden sei.

#### Semaine des Samaritains du 22 septembre au 5 octobre 1947.

Lorsque nous avons classé les bulletins de commande pour la Semaine des Samaritains, nous avons constaté que des sections avaient laissé en blanc la rubrique concernant les papillons. Probablement qu'au moment de passer la commande, les personnes qui en étaient chargées ne savaient pas exactement combien il leur en faudrait. C'est pourquoi elles ont préféré ne rien mettre du tout. Quelquefois nous avons aussi trouvé la mention: «Nous mettrons une annonce dans notre feuille d'avis.» C'est bien ce que nous espérons, mais l'un n'empêche pas l'autre. Nous recommandons vivement à nos sections de faire paraître des annonces dans la presse locale. Selon désir, nous mettrons volontiers des clichés (vignettes) gratuitement à disposition. A côté des insertions, dont les frais incombent aux sections, les papillons seront un excellent moyen de propagande. Nous enverrons aux sections qui n'en ont pas fait la commande, une provision de papillons correspondant approximativement au nombre de ménages que compte leur commune, et cela sans autre avis. Si nous voulons que ces papillons remplissent le but que nous escomptons, il

faut que chaque famille en reçoive un exemplaire. La distribution se fera d'après les conditions locales. Ici et là il sera peut-être possible de les faire distribuer par les offices de rationnement, surtout dans les localités où la vente se fera au début du mois d'octobre. Nous recommandons à nos sections de se mettre en rapport avec les offices compétents. Les papillons sont livrés gratuitement par le secrétariat général, mais les frais de distribution sont à la charge des sections respectives.

Nous prions à nouveau nos sections de prendre à temps toutes dispositions utiles afin de garantir un plein succès à la Semaine des Samaritains 1947.

#### Freiwillige Beiträge für die Hilfskasse.

##### Contributions volontaires en faveur de la Caisse de secours.

Vom 1. April bis und mit 30. Juni 1947 sind uns folgende Beiträge zugegangen, wofür wir den Spendern herzlich danken: Du 1<sup>er</sup> avril aus 30 juin 1947 les contributions suivantes nous sont parvenues. Nous en remercions très sincèrement les donateurs:

*Beiträge von Samaritervereinen und Verbänden — Contributions de sections et d'associations de samaritains:* Thayngen Fr. 15.—; Basel-Industria St. Joseph anl. Bes. des Eigenheims Fr. 5.—; Weisslingen Fr. 20.—; Bellinzona Croce Verde, Zuschuss zum Jahresbeitrag Fr. 10.40; Lausen, freiw. Beiträge anl. Vereinsreise Fr. 10.—; Assemblée romande des Samaritains à Sierre Fr. 17.50; Kirchberg/St. G., Verzicht auf Zuweisung eines Rechnungsüberschusses Fr. 7.—; Neuenhof und Rohrdorf, Sammlung anl. Feldübung Fr. 8.—.

*Zuwendungen aus Samariter- und Freundeskreisen — Dons provenant de cercles samaritains et de personnes soutenant notre cause:* Solothurner Handelsbank, Filiale Olten, Zuwendung aus dem Reingewinn 1946 Fr. 50.—; Frl. F. H. in D. zum Andenken an einen Verstorbenen Fr. 5.—; Frl. E. G. in W. Fr. 10.—; Ungenannt Fr. 5.—; Frl. E. B. in Z. Fr. 10.—; G. I. in B., Verzicht auf Entschädigung für Ausführungsrecht Fr. 30.—; Ungenannt Fr. 10.— + Fr. 10.—; Frl. B. M. in S. zum Andenken an den Beginn der Hilfslehrertätigkeit Fr. 5.—; M<sup>me</sup> A. R. in Ch. Fr. 30.—; Frl. E. B. in Z. Fr. 10.—; Ungenannt Fr. 5.— + Fr. 5.—; Dr. P. K. in Z., Verzicht auf Entschädigung Fr. 70.—; diverse Kandidaten vom Hilfslehrekurs Zürich, Verzicht auf Rückvergütung von Spesen Fr. 36.—; A. A. in Z.-A. Fr. 10.—; K. S. in A. Fr. 10.—; H. St. in G. Fr. 5.—; ein Samariter vom S.-V. in J., Verzicht auf Vergütung Fr. 2.—; M. R. in St. I. —.90.

*Verzicht auf Reisespesen — Renonciation aux frais de voyage:* Frl. E. G. in W. Fr. 4.15; Frl. E. G. in H. Fr. 5.—; H. M. in M. 3 × Fr. 3.—; R. K. in S. Fr. 1.40; E. E. in A. Fr. 3.—; A. D. in L. Fr. 1.65; E. S. in S. Fr. 1.80; Frl. E. G. in H. Fr. 5.—; J. R. in T. Fr. 1.50; A. P. in B. Fr. 9.—.

Wir empfehlen die Hilfskasse dem fernern Wohlwollen unserer Samariterfreunde und erbitten uns weitere Zuwendungen auf unser Posthechkonto Vb 169, Olten.

Nous recommandons à la bienveillance de nos amis samaritains notre Caisse de secours et nous les prions de bien vouloir effectuer les versements ultérieurs à notre compte de chèques postaux Vb 169, Olten.

## Solothurner Predigten

Evangelische Predigten für Sonn- und Festtage des Kirchenjahres

Herausgegeben vom Verband der reform. Kirchgemeinden des Kantons Solothurn unter Mitarbeit der gegenwärtig und früher amtierenden Pfarrer der soloth. Diaspora

Das Buch umfasst 250 Seiten und ist in Leinen gebunden.

Eignet sich ausgezeichnet für Geschenkzwecke!

Eine kleinere Restauflage wird noch zum Ausnahmepreis von Fr. 2.— pro Exemplar abgegeben. — Zu beziehen bei

**Vogt-Schild AG.,** Buchdruckerei und Verlag, Dornacherstrasse, Solothurn